

la ora na outou, i te aroha faito òre o to tātou Fatu.

Mauruuru i te mahiti-faahou-raa ta tātou Veà.

Mauruuru i te mau tātou, i te mau vahine, tei āmuī atu ia Gilles Marsauche no te haāraa i ta tātou Veà.

Mauruuru i te mau taata atoā e hōroā nei i to rātou manaō na roto i ta tātou Veà.

Mauruuru i te mau tōmite a te Etāretia i te feruriraa i te parau no te Oroā lupiri, haamanaōraa i te taeraa mai o te mau mītionare i Tahiti e mai reira, parare atu ai i te mau mōtu i Patitifa.

Mauruuru atoā i to tātou mau taeā, mau tuahine i te faaroo, tei āmuī mai i te oroā Taūrua Varua no te 5 no Māti i teie mātahtiti.

Ia riro mau te 5 no Māti ei mahana taeā, tapaōhia ei mahana ōhipa-ōre e te mau faatere o to tātou fēnuā, o tei rave i

te hoē faotiraa nehenehe roa, ia faaturahia taua mahana ra e te nūnaa Porinetia, eiaha ra te hui faaroo anaē.

Mauruuru ia ōe, e Félicité Leduc, tāu tuahine haapii tāmarii, tau tuahine i te faaroo, i te mea e hoē Atua.

Na roto i to ōe faaiteraa i to ōe oaoa i te āmuīraa atu i te 5 no Māti i Nuuroa, ua riro atoā ōe ei hōroā e aore ia ei hiōraa no te Hoēraa o te Etāretia a te Metia, o tei ōre roa i maiti i te huru o te taata. E na roto i to ōe āmuīraa atu, te parau atoā maira ia ōe ia mātou, i te nūnaa porotetani e, eiaha ia haamōhia terā e terā faaroo, ia riro mau te Oroā lupiri ei Oroā Eāneria no te nūnaa porinetia.

E manaō ā to ū no ta tātou Veà. I te mau taime i muri nei e faatae atu ai au i te reira. la mātahtiti outou.

TEMATAUIRA
V. TETUA DOOM

La place du reo maohi dans l'enseignement : les réponses

Suite à la lettre adressée au Président du Gouvernement de Polynésie Française, par le président de l'EEPF Jacques Ihorai, s'inquiétant d'une éventuelle suppression de la filière Deug-licence en langues et civilisations polynésiennes de l'Université Française du Pacifique (voir Veà porotetani n° 12 Avril 1995), plusieurs courriers ont été adressés en réponse à Jacques Ihorai.

Le premier signé par le professeur Francis Dubus, président de l'Université Française du Pacifique, estime que c'est «un non problème qui est résolu» et se permet de n'envoyer pour toute réponse qu'une photocopie d'un courrier envoyé à madame Louise Peltzer, dont le ton ne nous autorise pas à publier le contenu.

Par contre l'Académie Tahitienne, Fare Vana'a, par la voix de son directeur, Marc Tevane, «partage pleinement (le sentiment de Jacques Ihorai) sur ce problème. Nous avons en effet à l'esprit que la sauvegarde, la promotion et la diffusion de notre langue nécessitent une mobilisation accrue et un soutien constant aussi bien des usagers que des autorités concernées. L'éventualité de sa suppression sera de nature à mettre en cause les motivations qui animent nos enfants. Il est donc tout à fait normal que nous nous en émouvions.»

Paul Roncière, Haut-Commissaire, tient à «rassurer. Il n'a aucunement été envisagé que celle-ci soit remise en question, voir même supprimée.»

Pour le gouvernement, le Ministre de l'Environnement de la Culture et de la

Recherche scientifique, Patrick Tahiaata Howell, remercie Jacques Ihorai «pour toutes les actions que l'Église Évangélique de Polynésie Française a menées et continue de mener pour la préservation et la promotion des reo maohi, particulièrement dans ses paroisses et dans ses écoles du dimanche. Je vous encourage à poursuivre dans ce sens, et vous suggère d'introduire dans ces écoles, une sensibilisation à des thèmes plus larges comme l'éducation à la culture traditionnelle et à la protection de l'environnement. La filière Deug-licence de langues et civilisations polynésiennes dont l'éventuelle suppression nous inquiète, sera maintenue pour les années à venir à l'Université Française du Pacifique. Soyez assuré que nous saurons nous faire le relais de vos propositions et défendre la place qui revient au reo maohi dans cette institution, avec le même amour pour le peuple polynésien qui vous habite. Je vous invite à vous rapprocher du Ministère de l'Éducation pour l'enseignement du reo maohi comme langue vivante 1 dans les collèges et lycées. Croyez que je vous soutiendrai dans cette démarche.»

Si la réponse du Ministre ne permet pas d'assurer que la place du reo maohi est définitive, ces réponses montrent que ce «non problème» reste une question permanente pour laquelle nous sommes nombreux à désirer une réponse définitive. Alors aux questions pertinentes, il serait souhaitable d'éviter les réponses impertinentes.

GILLES MARSAUCHE

Farereiraa taò

NA TE TIARAA

1. Nā tamarī a Atamu. 2. E raverāa no te mōnoī. E piti. 3. Aita ta na, ua ... o ia. (huri) Ohipa. (huri) E piti. 4. E tore.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A									
E									
F									
H									
I									
M									
N									
O									
P									
R									
T									

Ani. 5. E areo. Aita ta na, ua ... o ia. Tū. 6. Horōā. E numera. (huri) E iōā pīl no te pāpā. 7. E toretore. E topa mai nā mai. 8. E ānimara. Te tamaiti moā. Te mahana. 9. (huri) Faahuru-ēraa. Haapaō

NA TE TARAVARAA

A. Te metua tumu o lteraera. E. E faaotihia i te mau mahana atoā. E faahanahana-raa. F. Te ō i hara ai o Atamu, ia ... to ōe iōā. H. Oioi. (huri) E ānimara. Rahi. I. Haapaō. Oia. E pepe. M. Manava. E reta. E porōmu. N. E ere te mea āpi. E piti reta. O. E areo. Tei faaora i te ao nei. P. Tei roto i te pipīria. R. Pupu taata tamai. E ere te raau. T. (huri) Te hōroāraa te tahi ite.

MOANA A TAPEA

Moa, letu, Ra - 9 - Aantua, ih. Hoc, Ap - 8 - Arava, Ua - 8 - Renti, U - 5 - A. Ere, Ta - 6 - Ho. Rua - 3 - Ere, Aah, Aui - 4 - 1 - Apera, Tana - 2 - Puturaa. Renti Faaita
Aartipah
Iraa, I - R - Nuu, Aui - 7 - N - Tahiti, T - O - A. letu - P - I - Ara, e. aui - M - Aui, H. Ea - F - Etene, aar - H - Ru, Irev, I - A - Aperaahama - E - Pure, ora - Renti aifaro
TE PAHONRAA

TE ATUA E TE TAATA I ROTO IA IETU METIA

Te faaiti nei te mau Pāpāraa Moā, oia te Pipīria, i te mau fāreireira i rotopū i te Atua e te Taata mā te Metia e te Vārua Moā. E te faaitiātoā ra i te mau oho tei hotu mai nā roto i ta taua mau fāreireira ra. E teie ia te tiāitururaa rahi e maheu mai nei :

Te Metia i fāreirehia e te mau taata pipīria, o te Metia atoā ia e fāreire roa mai nei ia ōe nā roto i te Aōraa Eāneria, te ō no te Pāpetitoraa e no te Oroā a te Fatu, te āru e te himene haamaitai, te pure e te taiōraa pipīria, te tāvini i te mau taata atoā mā te tiāitururu i te tupu-hope-roa raa mai te faaāpīraa a te Pāteira.

Te fāreireira mai te Atua ia ōe nā roto i te Metia e te Vārua Moā, o te TENETE ia no te FAAROO. No reira, nā roto i teie tumuparaa, i te mea hoi e e puta teie no te tauturu i te mau Ōrometua Pupu, te mau Metua, te mau Tomite Haapiiraa Tāpati, te mau Ōrometua e te mau taata atoā, no te faa- neine i te mau Haapiiraa Faaroo na te mau Tamarī, te manaōnaōraa rahi e vai nei, o te vauvau ia i te tahi mau āmaa pāhōraa no te tahi mau utuiraa faufaa roa e hotu nei i roto i te Haapiiraa Faaroo.

TE FAANAHORAA O TEIE PUTA : Ua faa- taahia, nā nā i te taiōraa pipīria tāitahi, hoē Tatararaa Pipīria, e te mau Tereraa Haapiiraa. Ua āmulhia mai i roto i teie puta, te tāatoāraa o te mau haapiiraa a te Tamahou 1-2. Toi Aratai, e te Matahiapo 1-2-3.

NO TE TAIŌRAA PĪPĪRIA : Ua faanaho- hia mai hoē tuhaa Tatararaa Pipīria, e hoē tuhaa Feruriraa Parau. Na tātou rā te reira e faaōhipa tāmau, e e faaravai māite mai.

NO TE HAAPĪIRAA A TE MAU TAMARĪ : Ua ferurīhia mai te tahi mau tereraa. Tei tātou rā i te faatanotano-māite-raa i te reira ia au i te fāito, te huru, e te hīroā o ta tātou mau tamarī, e ia au atoā i tei maraa ia tātou tāitahi. E na tātou atoā e faaitoito i te pata atu i te mau hōroā fēnuā, e te mau hōroā taata no te mau haapiiraa.

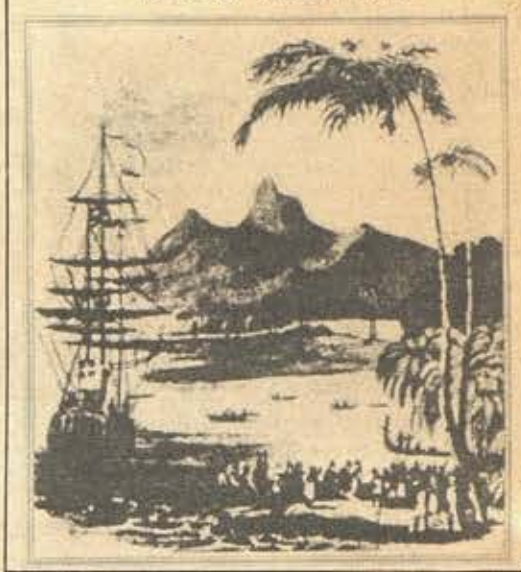
NO TE TĀPURARAA I TE MAU HAAPĪIRAA NO TE MAU TĀPATI, E NO TE MAU HIŌPOĀRAA : Na te mau Tomite Pāroita e te mau Tomite Tuhāa e faanaho māite i te reira ia au i te oraraa o te Haapiiraa Tāpati Pāroita e Tuhāa, e ia au atoā i te oraraa o te mau Ōroā e haapaōhia nei e te E.E.P.F.

E haamata te hōroa o teie puta (200 āpi) i te āvaē Tiunū 1995 i te Pihā Ohipa a te Tomite Porotetani a te mau Haapiiraa Tāpati : 300 TF/puta.

Te haamauruuru mātai atu nei au i te mau te mau taeā e te mau tuahine o te Āmaa Ohipa no te mau Puta a te T.P.H.T., tei faaineine māite mai i ta tātou mau puta itī no teie nā Matahiti Haapiiraa e piti 1995-1997.

ANTONINO TIHIRI LUCAS

TE ATUA E TE TAATA I ROTO IA IETU METIA



TĀPURA O TE MAU HAAPĪIRAA

TE FAAROO O ĀPERAHAMA

1. Āperama, o te hoē ia taata purutia : Tenete 11,26-32
2. To Āperama tūtau-raa-hia e te Atua : Tenete 12,1-5
3. To Āperama fāriiraa ia lehova ei Atua no na : Tenete 12,6-9
4. Te taeāraa o Āperama rāua o Rota : Tenete 13,1-18
5. To te Atua faaauraa i ta na faufaa ia Āperahama : Tenete 15,1-21;17,1-27
6. Te pure ārai a Āperahama : Tenete 18,1-33
7. Te fānāraa o Ītaata : Tenete 21,1-8
8. Te tūtia a Āperahama : Tenete 22,1-19

I NIĀ I TE ĒĀ NO TE TATAURO

1. Te tere o letu Metia i te ao nei (Tuhāa 1) : Māreto 1,1-8
2. Te tere o letu Metia i te ao nei (Tuhāa 2) : Māreto 1,9-15
3. To letu Metia pīraa i ta na mau Pipi : Māreto 1,16-20
4. Haapii, faaitiāmā e faaōraa mai : Māreto 1,21-39
5. Te ātuātūraa i te faaroo : Māreto 2,1-12
6. Te Oroā a te Fatu : Māreto 14,22-26
7. Te pohe tatauro o letu Metia : Māreto 15,20-47

I ROTO I TE FAAROO

1. Te tiāfaahouraa o letu Metia : Māreto 16,1-8
2. Te fāraa mai te Fatu i ta na mau Pipi : Ioane 20,19-29
3. Te Fatu e nā Pipi no Ēmāuta : Ruta Ēv. 24,13-35
4. Te tonoraa te Fatu i ta na mau Pipi : Mātaio 28,16-20
5. Te revaraa o te Fatu : Ōhipa 1,1-11
6. Penetetōte : Ōhipa 2,1-13
7. Te Aōraa Eāneria : Ōhipa 2,14-36
8. Te fāriuraa i te Fatu : Ōhipa 2,37-41



Dessin : Eric Ferret

L'agenda du Veà Juin 1995

- 3 juin - Paea, 19h - Concours de chant, organisé par le comité des Jeunes du 2ème arrondissement, sur le thème «Te ihi huru rau».
- 6-9 juin - Soutenance des mémoires des étudiants de l'école pastorale d'Hermon.
- 16 juin - Ralph Teinaore participe à Berne au 75e anniversaire de la Fédération des Églises protestantes de la Suisse, il y représente la CEVAA.
- 16-17 juin - Assemblée Générale du Comité Protestant des Écoles du Dimanche (CPED) à Papeete.
- 19 au 29 juin - Ralph Teinaore représente l'EEPF au Conseil de la Cevaa à Bafoussan (Cameroun).
- 24 juin - Remise des diplômes aux étudiants de 4e année de l'école Pastorale d'Hermon.